

Cultura y Espectáculos

"En el arte, hay una cosa que vale: aquello que no tiene explicación"

Georges Braque

La Nación Email: espectaculos@lanacion.cl

Martes 4 de Septiembre de 2001

Christian Villarreal, director de primera adaptación teatral de una novela de Marcela Serrano

"Esta obra es parte de la memoria emotiva del país"

● "La verdad es que se pelean de todas partes para comprar los derechos de sus obras. Por eso, que se interese en entregar su trabajo a una compañía, picante, es todo un halago".

● "Sé que van a decir, qué lata, de nuevo una historia sobre el golpe de Estado!, pero he tratado de no caer en el cliché, aunque no puedo hacerle el quite a verdades inevitables".

Andrea González / SANTIAGO

Definitivamente, esto ha sido el año en que la obra de la escritora santiaguina Marcela Serrano se ha diversificado en otros formatos que escapan a sus libros. Por lo menos, en Chile ya se ha visto la recreación cinematográfica del argentino Hector Olivera de la novela "Antigua vida mía", en el filme homónimo que contó con las actuaciones de Cecilia Roth y Ana Belén. Así también para fines de septiembre se anuncia el primer montaje teatral de su primera obra "Nosotros, que nos queremos tanto".

La novela editada en 1991 se convirtió en un inmediato éxito para su autora, abriendo otros mercados y transformándose en el primer libro de sus best sellers. Sin embargo a Serrano no le gustan las adaptaciones, una cierta incomodidad que no ocultó con el estreno de la cinta, proyecto en el que no participó directamente ni siquiera al revisar el guión.



LA OBRA

A pesar de ello, el entusiasmo de Christian Villarreal con el guión de Serrano pudo dar el visto bueno a la realización de este montaje.

Después de su primera incursión como director con la obra de Jorge Díaz "Santas, vírgenes y rabinos", con Schlomit Baytelman y Maite Fernández, Christian Villarreal decidió embarcarse en el desafío de adaptar este texto. No está solo en esta empresa, lo acompañan las jóvenes dramaturgas Francisca Berón y Lucía de la Maza. "Yo necesitaba tener un guión para mostrarle un primer agente a Marcela Serrano, para que no me rechazara con anticipación", cuenta el director.

"Nosotros, que nos queremos tanto" narra la historia de cuatro amigos, que en plena madurez se

reunieron a pasar unos días en una casa de campo en el sur de Chile, para recordar sus vidas entrelazadas a través de los hechos históricos de la historia del país.

"La razón que me llevó a realizar esta adaptación fue porque el libro contiene una gran reflexión: a pesar que la vida te lleve por un destino que está trazado irremediablemente, y por ello tengo que sufrir dolor y desamargo, no debes perder nunca la esperanza", comenta Villarreal.

En todo caso, no fue fácil para el director convencer a Marcela Serrano de entregar sus derechos a la compañía. En un principio, la escritora rechazó el primer texto de la obra. "La primera vez, le mandé mi currículum y una copia de la obra. Ella se tomó su tiempo y luego me contestó que no le había gustado.

Pero yo insistí. Logré contactarme con su manager y mandarle un nuevo mensaje. Fue justo el día de mi cumpleaños que me respondió y me dijo que podíamos seguir adelante. Eso fue increíble. Es que ella ha sido tan generosa conmigo, porque la verdad es que se pelean de todas partes para comprar los derechos de sus obras. Por eso, que se interese en entregar su trabajo a una compañía, picante, es todo un halago. Después de terminar el texto final, ya no me ha entregado ninguna sugerencia. Pienso que me tiene una confianza muy grande, incluso ya estamos hablando de nuevos proyectos juntos", concluye.

Por otra parte, Villarreal reconoce que, tal vez, el argumento de la obra se encuentre demasiado sobrepuesto.

"Sé que van a decir, ¡qué lata de

La escritora Marcela Serrano podría venir a fines de septiembre, al estreno de la obra "Nosotros, que nos queremos tanto", montaje protagonizado por Schlomit Baytelman, Cecilia Cucurulla, Mónica Carrasco, Eliana Palermo y Nono Hidalgo.

ELENCO

El elenco de "Nosotros, que nos queremos tanto", lo conforman: Schlomit Baytelman, Cecilia Cucurulla, Mónica Carrasco, Eliana Palermo, Mónica Carrasco y Nono Hidalgo. Así, el argumento de la obra se encuentra sobrepuesto.

nuevo una historia sobre el golpe de Estado!, pero he tratado de no caer en el cliché, aunque no puedo hacerle el quite a verdades inevitables. Además, al final le hice una arreglita para no dejarlo un amigo y enfatizar la idea de que siempre existe la esperanza. He tratado de poner todas las emociones a flor de piel a través de los monólogos de las actrices".

PCO 253870

593409

"Esta obra es parte de la memoria emotiva del país"

[artículo] Andrea González

Libros y documentos

AUTORÍA

González, Andrea

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Esta obra es parte de la memoria emotiva del país" [artículo] Andrea González. fot.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)